

**GIULIO DEL VECCHIO**  
B. Comm., FRI, courtier immobilier agréé

**DEL VECCHIO IMMO RE/MAX**  
514.996.1277  
Giulio@DelVecchio.immo

RE/MAX Alliance, Saint-Léonard, agence immobilière - 4865 rue Jarry Est - 514.329.0000

**SAINT-LÉONARD 559 900\$**  
Magnifico bungalow nel cuore di St-Léonard  
• Mantenuto bene. Proprietario d'origine  
• Cucina rinnovata. **Da non perdere!**

**AHUNTSIC 699 900\$**  
Duplex gemellato (31 X 34)  
• Cucina e sala da pranzo a spazio aperto  
• Cortile bello e grande. **Da non perdere!**

**inca Il Patronato della Cgil**  
Istituto Nazionale Confederale di Assistenza

Da oltre 30 anni al servizio della Comunità!

**514 721.7373**

1549 RUE JARRY EST, MONTRÉAL, QUÉBEC  
**Vera Rosati**

PUBBLICITÀ

PUBBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA  
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

**il Cittadino** Dal 1941  
**CANADÈSE**

Anno LXXX N° 8 | Montréal, 24 FEBBRAIO 2021 1.00\$ + tx

**PROMOZIONI STAGIONALI IN CORSO**  
Offerte su misura per voi!

**Sélection Retraite**  
Jardins d'Italie

1 844 425-0682  
5650, RUE DU HAUTOIS, SAINT-LÉONARD

PUBBLICITÀ

**Magasin Berchicci**  
Spécialités italiennes  
Italian Specialties  
www.berchicci.ca

**PASTA ALL'UOVO 'GRANAROLO'**  
250 GR **4 PER 5.00\$**

**BISCOTTI 'VERONA S'**  
**0.89\$ /L'UNO**

**PASSATA DI POMODORO 'MUTTI'**  
6 X 400 ML **6.99\$ CASSA**

**OLIO D'OLIVA EXTRA VERGINE 'CUCINA D'ORO'**  
3 LT **9.99\$ /L'UNO**

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 28 FEBBRAIO  
**6205 BOUL. COUTURE**  
SAINT-LÉONARD, QUÉBEC  
**514 325-2020** APERTO AL PUBBLICO:  
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBBLICITÀ

**C'È SOLO L'INTER!** **SERIE A**  
A pagina 12

La Juve batte 3-0 il Crotona e sale al 3° posto. Napoli ko a Bergamo

**DAL 2 AL 6 MARZO**  
**Festival di SANREMO 2021**  
Tutti i cantanti e le canzoni in gara  
a pagina 8 e 9

**MONTRÉAL** A pagina 7  
La proposta della Casa d'Italia e del Cittadino Canadese

**CASA D'ITALIA MONTREAL** **Cittadino CANADÈSE**

**A ST-LÉONARD STAZIONE METRO INTITOLATA A "DA VERRAZZANO"**

**MÉTRO**

**ROGUE 2021**



Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

PUBBLICITÀ

**LA NUOVA ROGUE RIDISEGNATA È ARRIVATA AL CHOMEDY NISSAN**

**Esclusivamente da H. GREGOIRE NISSAN**

**CHOMEDY**  
4299 Autoroute 440 Chomedey, Laval, H7P 4W6  
450 682.4400

**VIMONT**  
4540 boul Robert-Bourassa Vimont, Laval, H7E 0A5  
450 668.1650

www.hgregoirenissan.com | **PARLIAMO ITALIANO!** **APERTO ANCHE DI SABATO**

**NISSAN**  
Innovation that excites

# PRIMO PIANO

## "Perseverance" è su Marte: cercherà tracce di vita

**La discesa al suolo del veicolo della missione Mars 2020, insieme al drone-elicottero Ingenuity, si è conclusa con successo alle 21.55 del 18 febbraio. Il rover cercherà indizi di vita in uno dei luoghi più suggestivi del pianeta rosso, il cratere Jazero, bacino di un antico lago. Per due anni il mezzo setaccerà il suolo per raccogliere i primi campioni destinati a essere portati sulla Terra nel 2031**

CALIFORNIA – Il 18 febbraio scorso, il rover "Perseverance" è arrivato su Marte e ha toccato il suolo. Ora cercherà la vita in uno dei luoghi più suggestivi del pianeta rosso, il cratere Jazero, il bacino di un antichissimo lago che potrebbe conservare tracce di vita passata. Formato miliardi di anni fa, forse in conseguenza dell'impatto di un asteroide, il cratere si è poi riempito d'acqua ed è diventato un lago profondo circa 500 metri, per poi diventare arido quando il clima su Marte è cambiato. La discesa al suolo del rover, nell'ambito della missione Mars 2020 della Nasa, si è conclusa con successo alle 15.55, ora di New York, dopo una decina

di minuti che hanno lasciato senza fiato gli esperti: in quel frangente, infatti, si è giocato il futuro del rover e del suo piccolo compagno di viaggio, il drone-elicottero Ingenuity. Appena il 40% dei veicoli che prima di Perseverance hanno tentato di posarsi sul suolo marziano, infatti, avevano raggiunto l'obiettivo.

**LA MISSIONE.** Per due anni il rover setaccerà il suolo per raccogliere i primi campioni destinati a essere portati sulla Terra. La missione Mars 2020 segna infatti l'avvio del programma Mars Sample Return (Msr), di Nasa e Agenzia Spaziale Europea (Esa), al quale l'Italia contribuisce con la sua agenzia spaziale, l'Asi, e con l'industria,



Ecco la prima foto scattata dal rover sul suolo marziano

con il gruppo Leonardo. I campioni raccolti da Perseverance saranno inseriti in contenitori e depositati in luoghi precisi: il recupero è affidato alla missione prevista nel 2026 e nel 2031 un'altra missione dovrà portarli sulla Terra.

**NEL TEAM ANCHE UNA QUEBECHESE ED UNA NAPOLETANA.** Fanno parte del team della NASA anche una Canadese ed una Italiana. **Farah Alibay**, ingegnere aerospaziale, nata nella regione di Montréal da genitori originari del Madagascar, ispirata nell'infanzia dal film 'Apollo 13' e da alcuni pionieri dello spazio come l'ex

Governatrice del Canada Julie Payette, piloterà il robot mobile Perseverance alla ricerca di tracce di microbi o antiche forme di vita su Marte. C'è anche un po' di Italia, anzi di Napoli, nel progetto della Nasa. **Teresa Fornaro**, originaria di Bruscianno, piccolo centro nella provincia partenopea, è tra i 13 participating scientists che hanno preso parte alla missione, unica dello Stivale. Originaria della provincia di Napoli, Teresa Fornaro si è laureata in Chimica (triennale e specialistica) nel capoluogo campano, per poi conseguire un dottorato all'Università Normale di Pisa.



### L'OPINIONE

di Claudio Antonelli onisip@hotmail.com

## Italia vs Canada agitazione vs torpore

Nella tv italiana l'esagerazione è di casa. Basti vedere il dramma che suscita ogni anno l'inverno. Per la Tv del Belpaese i fenomeni naturali della neve, del vento, della pioggia sono eventi tremendi. L'alta neve a Cortina è stata mostrata al telespettatore, con toni allarmati, per giorni e giorni. La Tv sa come ottenere il massimo effetto attraverso le scene di una natura impazzita: bora a Trieste, alta neve sugli Appennini, un paio di frane, bombe d'acqua, esondazioni, macchine finite fuori strada. Pioggia, vento, neve, sole si alternano convulsamente sullo schermo in una sorta di collage apocalittico. D'estate vi sarà l'allarme della siccità e del livello bassissimo dei fiumi...

Ma la natura non basta. Gli episodi di cronaca nera e specie gli omicidi hanno diritto alla grancassa. Se il corpo della vittima – mi scuso per il cinismo – non è stato ritrovato, il telespettatore avrà modo di seguire sullo schermo le operazioni di ricerca, di scavo, di dragaggio. Talvolta per mesi...

L'allarmismo è il fattore chiave della coscienza nazionale degli Italiani, i quali sono convinti, dalle Alpi alla Sicilia, che "queste cose succedono solo in Italia". Grazie quindi al clima "bestiale" e ai tremendi fatti di cronaca nera, che assurgono a eventi nazionali, l'Italia-villaggio riesce ad essere finalmente una.

E il Canada? Il Canada appare un'oasi di pace, anche se il suo indice di omicidi è quasi il triplo di quello, bassissimo, italiano. Ma nessuno lo sa... In Canada non esistono fatti di cronaca nera di portata nazionale. Del resto, più di un migliaio di donne aborigene sono potute sparire senza che la stampa se ne interessasse. Nel paese dei grandi spazi e delle vaste province gli episodi di violenza, proprio come il clima, riguardano unicamente gli abitanti della limitata area geografica in cui avvengono. E i giornali e la Tv ne parlano solo se non ne possono veramente fare a meno.

Ma ecco che, nella "pacifica" Montréal, il crescente uso delle armi da fuoco con regolamenti di conti e sparatorie varie sembra aver risvegliato le autorità locali dall'abituale letargo. A Toronto, beninteso, avviene di peggio, ma ciò che succede a Toronto riguarda gli abitanti di Toronto. Questa è la logica canadese...

Ma ecco che nel paese del multiculturalismo – dove ogni "comunità" segue avidamente i fatti di cronaca del proprio paese di origine – avviene un episodio di rilevanza nazionale. Julie Payette, un'ex astronauta carica di testosterone divenuta Governatrice generale del Canada, ossia la rappresentante ufficiale di Elisabetta II, ha dovuto dimettersi per le continue vessazioni sfioranti l'aggressione fisica inflitte ai suoi dipendenti. Un fatto isolato nel tranquillo, pacifico, comatoso Canada? Non proprio. La rappresentante, in Québec, della "nostra" sovrana Elisabetta II, Lise Thibault, è stata condannata nel 2018 a un anno e sei mesi di reclusione per una sequela di frodi e abusi commessi durante il suo mandato.

Si direbbe che la Regina non porti fortuna ai Canadesi... Infatti, il colonnello Russell Williams che, carico di onorificenze, pilotava l'aereo canadese di Stato riservato ai vip, incluso il governatore generale del Canada e il primo ministro canadese, e che aveva trasportato anche la regina Elisabetta II e il Principe Filippo in visita da noi, ha ricevuto nel 2010 una condanna a ben due ergastoli per una serie di aggressioni, stupri e per due femminicidi. Orrido particolare: a questo sadico pluriomicida piaceva mettersi in posa per un autoritratto, con indosso indumenti femminili succinti, accanto alle sue povere vittime. Ma quanti conoscono la storia di Russell Williams?

Questo letargo è forse un bene, perché così il Canada può continuare a godere fama di Paese dove tutti vivono in armonia e dove non succede mai nulla. E noi, all'abituale "Beato te che vivi in Canada!", potremo reagire con un serafico sorriso di autocompiacimento...

Senatore  
**Tony Loffreda, CPA**



SENATE SÉNAT  
CANADA

Parliament Buildings  
Ottawa, ON K1A 0A4 | [SENCANADA.CA](http://SENCANADA.CA)

T. 613-943-5694  
F. 613-943-8449 | [Tony.Loffreda@sen.parl.gc.ca](mailto:Tony.Loffreda@sen.parl.gc.ca)

Per la vostra assicurazione auto,  
casa e il vostro edificio commerciale



**David Nardi**  
Agente assicurativo ramo danni\*  
**514 430-4343**  
[assurancesdavidnardi.com](http://assurancesdavidnardi.com)

**La Capitale**  
Assurance et services financiers

\* Affiliato a La Capitale assurances générales inc.,  
agenzia di assicurazioni ramo danni.

Per una casa a misura delle tue esigenze!

Per acquistare o vendere una proprietà, contattate:

**Michelangelo VACCARO**  
Agente immobiliare

**RE/MAX** Agenzia immobiliare  
Franchigia indipendente  
e autonoma di RE/MAX  
Québec inc.

**514 554-2987**  
Uff 514 329-0000 Fax 514 328-9000

Email: [info@m Vaccaro.com](mailto:info@m Vaccaro.com) • [www.MVaccaro.com](http://www.MVaccaro.com)

**Alati**

**Pâtisserie | Pasticceria Alati**  
5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc  
Tel.: 514 729.2891

**SEGUITECI ANCHE ON LINE**  
[WWW.cittadino.ca](http://WWW.cittadino.ca)

# QUÉBEC



## Filomena Rotiroti positiva al Covid-19

La deputata Italo-Canadese del Partito Liberale, **Filomena Rotiroti**, eletta nella contea di Jeanne-Mance-Viger, a Saint-Léonard, è affetta dal Covid-19. È la prima parlamentare provinciale ad essere contagiata dal debutto della crisi sanitaria. La diagnosi è arrivata sabato scorso. A darne l'annuncio è stata la stessa Rotiroti su Twitter: "Al mio ritorno a Montréal giovedì, ho appreso che una persona del mio entourage era stata contagiata. Per precauzione, mi sono subito sottoposta al tampone che purtroppo ha dato esito positivo. Rimarrò in quarantena e seguirò le indicazioni della Sanità Pubblica", ha scritto. A Filomena Rotiroti vanno gli auguri di pronta guarigione del CITTADINO CANADESE.



**FILO DIRETTO  
COL PARLAMENTO**

**di David Lametti**  
MINISTRO DELLA GIUSTIZIA  
Deputato di LaSalle—Émard—Verdun

## Per un sistema giudiziario giusto ed efficace

Per capire fino a che punto sia necessaria una riforma del nostro sistema giudiziario penale, vorrei raccontarvi una storia. Quella di un ragazzo che vive in una comunità isolata con la fidanzata e che impara un mestiere. Una sera, esce con i suoi amici e beve qualche bicchiere di troppo. Un amico gli lancia una sfida e lui spara con la sua pistola da caccia su un immobile abbandonato. Non ci sono feriti, ma un residente del vicinato chiama la Polizia e sporge denuncia. È accusato di guida pericolosa con l'aggravante del possesso di un'arma da fuoco. Vincolato dalle pene minime obbligatorie, il giudice lo condanna a quattro anni di carcere. Durante gli anni di detenzione, il ragazzo perde il lavoro, la fidanzata e l'appartamento. Quando viene finalmente rilasciato, va a vivere con alcune persone conosciute in prigione. Non conseguirà mai la laurea, ma a dargli un'educazione sono stati gli anni passati in carcere. Questa è la storia di troppi Canadesi incarcerati, in particolare tra i popoli autoctoni, le comunità di colore e quelle più emarginate. La nostra Comunità sa fin troppo bene cosa significa essere intrappolati negli ingranaggi di un sistema giudiziario che ci ritiene colpevoli 'a priori'. La generazione dei miei genitori ha dovuto affrontare la sfiducia ed il razzismo. Il giovane dell'esempio sarei potuto essere io, se fossi stato meno privilegiato. Sarebbe potuto essere ciascuno di noi.

Voglio essere molto chiaro. Manteniamo le pene minime obbligatorie per crimini come gli omicidi, le aggressioni sessuali, inclusa quella sui bambini, e la guida in stato di ebbrezza. I crimini gravi continueranno ad essere puniti con pene gravi ed esemplari. Le misure della nostra riforma non prendono di mira i criminali incalliti, ma quelli come il giovane protagonista della storia. Mettendo il giudice nelle condizioni di concedergli una seconda possibilità, stiamo riducendo le possibilità che sia recidivo, magari questa volta ferendo pure qualcuno. Siamo consapevoli che il sistema vigente non funziona. È il frutto di una politica conservatrice che ha fallito, che non ci protegge, che non costituisce un deterrente a delinquere, che non accelera i processi e che non garantisce condanne eque. Al contrario, permette ai criminali incalliti di sfuggire al processo, perché i tribunali sono sovraccarichi di cause pendenti. I parlamentari di tutto il mondo, anche tra gli eletti americani più conservatori, riconoscono che si tratta di un fallimento. Trattare tutti i casi allo stesso modo, indipendentemente dalle circostanze, non protegge nessuno, ma trasforma quello che spesso è un errore non violento in un ciclo di recidiva.

In qualità di Ministro della Giustizia, sono orgoglioso di voltare pagina e di mettere in atto misure veramente efficaci. Misure che proteggeranno tutti i Canadesi. Misure che trasformeranno il nostro sistema giudiziario, per renderlo veramente giusto.

# Legault allenta le restrizioni, Trudeau accelera sui vaccini

**Il 26 febbraio riapriranno i cinema, che però non potranno vendere popcorn e bibite. Nonostante gli indennizzi garantiti dal governo, le 9 sale Guzzo resteranno chiuse. Dopo settimane di difficoltà, intanto, in Canada riprendono gli approvvigionamenti dei vaccini**

**QUÉBEC** – Si intravede la primavera ed arrivano le prime notizie positive: in vista della settimana di pausa scolastica fissata per l'inizio di marzo - complice il graduale appiattimento della curva dei contagi, dei decessi e dei ricoveri - il Primo Ministro provinciale **François Legault** ha allentato alcune misure restrittive per dare una boccata di ossigeno ai cittadini, sottolineando, allo stesso tempo, che la pandemia è tutt'altro che finita e che le visite a domicilio restano proibite. Le nuove misure, annunciate la settimana scorsa, sono entrate in vigore lunedì 22 febbraio (almeno fino all'8 marzo).

Innanzitutto, la regione dell'Outaouais - dove la settimana scorsa sono stati registrati meno di 100 casi - è passata dal colore rosso a quello arancione, che dall'8 febbraio include Saguenay - Lac-Saint-Jean, Bas-Saint-Laurent, Abitibi-Témiscamingue, Côte-Nord, Nord-du-Québec, Gaspésie e l'Îles-de-la-Madeleine. Poco meno del 15% dei quebecchesi, quindi, oggi vivono in zona arancione. Le attività all'aperto, che erano limitate a quattro persone nella zona rossa, possono passare ora a otto: lo stesso limite già fissato per la zona arancione. Vietato, però, abbassare la guardia: con

le varianti inglese, sudafricana e brasiliana sempre in agguato, il coprifuoco sarà mantenuto ovunque in Quebec - alle 20:00 nella zona rossa e alle 21:30 nella zona arancione - e gli assembramenti privati restano proibiti. Il governo, infine, ha precisato che le forze dell'ordine resteranno vigili, ma non faranno ricorso ai posti di blocco per impedire lo spostamento dei quebecchesi verso le zone turistiche in zona arancione.

**LOSCANDALO POPCORN E LO SCONTRO TRA LEGAULT E GUZZO.** Per facilitare il compito dei genitori durante la settimana di pausa scolastica, a partire da venerdì 26 febbraio saranno consentite anche una serie di attività "a basso rischio". I cinema, per esempio, (ma non i teatri) potranno riaprire i battenti ovunque in Québec, anche se a determinate condizioni: la presenza in sala sarà limitata a 250 persone; gli spettatori dovranno sedersi a due metri l'uno dall'altro; tutti saranno obbligati ad indossare la mascherina durante la visione del film; sarà vietato acquistare cibo e bibite, come popcorn e Coca-Cola. Una scelta netta, quella di vietare i popcorn, che ha scatenato uno scontro anche molto acceso tra l'Associazione dei proprietari dei cinema del

Québec (APCQ) - che rappresenta 80 delle 100 sale cinematografiche sul territorio - ed il governo. Al punto che Legault è dovuto scendere a compromessi, garantendo un indennizzo ai proprietari delle sale che non potranno contare sugli ingenti profitti garantiti dalla vendita di cibo e bibite (che rappresentano tra il 50% e l'80% degli introiti). Per una compensazione totale che può arrivare fino a 15.000 \$ al mese, come ha poi specificato il Ministro dell'Economia **Pierre Fitzgibbon**, secondo lo stesso programma di aiuti per le piccole e medie imprese. Alla fine, «circa il 60% dei cinema dovrebbero riaprire, seppur a malincuore», ha annunciato **Éric Bouchard**, co-presidente dell'APCQ. Resteranno chiuse, invece, le 9 sale di **Vincenzo Guzzo**, che giudica offensiva la decisione del governo ed insufficienti i fondi del governo: «È una decisione politica, soggettiva ed arbitraria presa da Legault - ha attaccato Guzzo in un'intervista su TVA Nouvelles - che non rispecchia affatto le

raccomandazioni della Sanità Pubblica: senza basi scientifiche, non accetto una riduzione dei miei diritti, all'interno della mia attività commerciale».

**FINALMENTE ARRIVANO I VACCINI.** Dopo settimane di polemiche e ritardi, il Primo Ministro federale **Justin Trudeau** accelera sui vaccini. Dal 22 febbraio al 29 marzo, infatti, Ottawa ha annunciato che riceverà circa 2.700.000 dosi del vaccino Pfizer, mentre da Moderna dovrebbero arrivare altre 1.500.000 di dosi. L'obiettivo del governo è quello di arrivare alle 4 milioni di dosi consegnate al Canada entro e non oltre fine marzo; e sia Pfizer che Moderna hanno assicurato il rispetto della scadenza pattuita. A partire da aprile, inoltre, il governo federale dovrebbe dare il via ad una vera e propria vaccinazione di massa, dopo che sono stati immunizzati gli anziani delle case di cura a lunga degenza e delle case di riposo, insieme agli operatori sanitari. (V.G.)

**ACCEDI AD UN NUOVO  
PROGRAMMA  
Risultati migliori sul tuo  
bene immobiliare!**

**SERGIO GRECO**  
AND ASSOCIATES

**KW PRESTIGE**  
KELLERWILLIAMS  
AGENCE IMMOBILIÈRE

**30**  
ANNI  
D'ESPERIENZA



**514 962.4800**  
www.sergiogreco.com

**SERGIO GRECO**  
Courtier immobilier agréé

ONOREVOLE  
**David Lametti**  
Ministro della Giustizia e Procuratore  
Generale del Canada

DEPUTATO DI:  
LaSalle—Émard—Verdun

david.lametti@parl.gc.ca  
davidlametti.libparl.ca

6415 BOULEVARD MONK, MONTRÉAL,  
QC, CANADA H4E 3H8  
Tel.: 514-363-0954

CHAMBRE DES COMMUNES  
HOUSE OF COMMONS  
CANADA

**Patricia Lattanzio**

Deputata  
Saint-Léonard—Saint-Michel

Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca  
8370 Boulevard Lacordaire,  
Saint-Léonard, QC H1R 3Y6  
Tel.: 514-256-4548

CHAMBRE DES COMMUNES  
HOUSE OF COMMONS  
CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES  
HOUSE OF COMMONS  
CANADA

**IACONO**  
Député / Deputato Alfred-Pellan

Angelo.Iacono@parl.gc.ca

**Cittadino**  
CANADESE

FONDATA NEL 1941  
da Antonino Spada

La voix des italo-canadiens depuis 1941  
Canada's oldest Italian newspaper

Editore - Direttore Generale/  
Editeur - Directeur Général:  
**Sen. Basilio Giordano**  
bgiordano@cittadino.ca

Direttore / Directeur:  
**Vittorio Giordano**  
journal@cittadino.ca

Redazione / Rédaction:  
**Claudio Antonelli**  
**Giulia Verticchio**

Redazione italiana / Rédaction italienne:  
**Agostino Giordano**  
jetarbeshe@libero.it

Amministrazione / Administration:  
**Nina Mormina**  
nina@cittadino.ca

Pubblicità / publicité:  
**Gianfranco Giordano**  
gianfranco@cittadino.ca

Grafica e impaginazione /  
Infographie et mise en page:  
**Marco V. Giordano**  
marco@cittadino.ca

Corrispondenti / Correspondants:  
Da Napoli: **MARINA CAPPITTI**  
Da New-York: **DOM SERAFINI**

Collaboratori / Collaborateurs:  
Mario Gerundolo • Teddy Colantonio  
Gianni Fiasche • Pietro Lucca  
Antonella Parmentola • Vincenzo Giardina

MEMBRO DELLA FEDERAZIONE  
UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA  
ALL'ESTERO (FUSIE)

National Ethnic Press  
and Media Council of Canada  
(NEPMCC)

**Canada**

Riconosciamo il sostegno del  
Governo del Canada, attraverso il Programma  
di Aiuto alle Pubblicazioni (PAP).



Si riconosce il contributo della  
Presidenza del Consiglio dei Ministri

Distribuzione certificata  
Distribution certifiée



TIRATURA:  
**15 000 copie stampate**

Publications enregistrement #40034570  
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non  
rispecchiano necessariamente le idee della direzione,  
che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile  
del loro contenuto e della loro veridicità. Non ven-  
gono pubblicate lettere anonime o apocriefe. Articoli,  
manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non  
vengono restituiti.

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE:  
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,  
Montréal, Québec, H1S 3B1

**514.253.2332**

Fax. 514.253.6574  
journal@cittadino.ca

[www.cittadino.ca](http://www.cittadino.ca)



**Silvia Costantini**  
Console Générale  
d'Italia a Montréal



Consolato Generale d'Italia  
Montréal

## LA CONSOLE GENERALE D'ITALIA RISPONDE

# Cosa prevedono le iniziali norme sulla cittadinanza italiana?

Questa settimana rispondiamo a quei lettori e lettrici che hanno espresso l'interesse di ricevere approfondimenti di natura più dettagliata sulla genesi e sull'evoluzione storica della cittadinanza italiana. Vista la complessità della materia, sarà necessario sviluppare la nostra trattazione in successive... "dosi omeopatiche", dispensate tramite queste nostre "pillole". Non dobbiamo infatti dimenticare che un noto manuale di diritto consolare, dedicato esclusivamente alla materia della cittadinanza, consta di oltre 600 pagine.

### Perché analizziamo l'evoluzione cronologica delle norme?

Un approccio storico alla cittadinanza non deriva da una curiosità di natura storiografica sulla materia. È piuttosto giustificato da un interesse di natura pragmatica, giuridica. Occorre infatti conoscere in maniera puntuale le norme vigenti in un dato momento, per essere certi di come fossero regolate le vicende di cittadinanza del singolo individuo in un determinato istante. Occorre cioè la fotografia, l'istantanea della situazione in ogni preciso periodo temporale. Anche se tali norme sono state poi abrogate o superate da interventi normativi o giurisprudenziali successivi, esse continuano nondimeno ad avere rilevanza nella ricostruzione e nella soluzione dei singoli casi che vengono sottoposti al vaglio della Squadra consolare.

Come ricorderete, un paio di settimane fa abbiamo detto che si può parlare di cittadinanza italiana solo dopo la nascita dello Stato unitario, proclamato il 17 marzo 1861. Per le prime, embrionali, norme sulla cittadinanza, occorre tuttavia attendere quasi un lustro, ossia il 1° gennaio 1866, quando entra in vigore il Codice Civile del Regno d'Italia del 1865.

### Cos'è e cosa prevede il Codice Civile del 1865?

È il primo corpo di norme organico che, *inter alia*, regola per la prima volta sebbene in maniera piuttosto esigua, la disciplina della cittadinanza italiana attraverso tre principi cardine.

1) Trasmissibilità della cittadinanza per discendenza, per linea di sangue. È il principio dello *ius sanguinis*, trattato la settimana scorsa, "il" principio fondante dell'intero impianto giuridico italiano in materia, impianto

giuridico per il quale il luogo di nascita è irrilevante, tranne in pochi casi residuali.

2) Unicità della cittadinanza per l'intero nucleo familiare. Secondo tale impostazione, le vicende legate alla cittadinanza dei membri della famiglia (moglie e figli/e) dipendono da/seguono quelle della cittadinanza posseduta dal marito/padre, dal *pater familias*.

3) Mancata previsione della possibilità di detenere la doppia cittadinanza acquisita *iure sanguinis*, cioè per nascita da genitori cittadini, e *iure soli*, ossia per nascita sul territorio di uno dei Paesi in cui vige lo *ius soli*, come ad esempio in Sud e Nord America, incluso qui in Canada. L'unica possibilità contemplata dal Codice Civile del 1865 di possedere due cittadinanze è quella in cui entrambe vengano acquisite per discendenza, in virtù dello *ius sanguinis*.

### Quali sono i limiti di inadeguatezza della disciplina del 1865?

*In primis* la mancata previsione del possesso di più di uno *status civitatis*. L'acquisizione di una cittadinanza straniera per naturalizzazione da parte del padre, emigrato italiano all'estero, durante la minore età dei/le figli/e ne comporta automaticamente la perdita della cittadinanza italiana di origine. A causa di questa impostazione, il Codice Civile del 1865 si rivela ben presto inadeguato di fronte al fenomeno della grande emigrazione italiana avvenuto tra la fine dell'Ottocento e i primi anni del Novecento. Per quale motivo? Perché quell'impostazione ha, nel tempo, conseguenze negative anche dal punto di vista economico per il Paese. Gli emigrati italiani sono infatti sempre stati una preziosa fonte economica nella (ri-)costruzione del nostro Paese, attraverso le loro rimesse inviate alle famiglie in Italia. La perdita della cittadinanza implica, con il tempo, l'alienazione dalla madre patria dei/le figli/e degli oriundi emigrati che, in caso di intervenuta naturalizzazione del padre durante la loro minore età o prima della loro nascita, hanno perso la cittadinanza o il diritto ad acquisirla per trasmissione di sangue.

L'altra inadeguatezza è legata alla concezione del tutto patriarcale, ottocentesca, della famiglia, in cui la donna resta relegata a un ruolo subalterno, di secondo piano, rispetto al coniuge.

Nei prossimi approfondimenti vedremo come queste inadeguatezze verranno via via superate dal legislatore, nell'arco di oltre un secolo. Continuate a seguirci.

La vostra Console Generale, Silvia Costantini

**Cavalieri**  **Donatelli**  
Notary · Notaire · Notaio

**Me Elisa Donatelli** B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est  
Montréal (Québec)  
H1S 1L3

Tél.: (514) 722-4116  
Télé.: (514) 722-1386  
Courriel: edonatelli@notarius.net



**Me Giuseppe Decobellis**

NOTAIO

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Fiero successore di  
**Me Giovanni De Benedictis**  
e di **Me Aldo M. Cocciardi**  
Notai in pensione

**514 253-9833**

gdecobellis@notarius.net

**Viglione, Mazzanti,  
Decobellis**  
Société nominale

5095 rue Jean-Talon Est,  
Bur. 3001  
St-Léonard, Qué. H1S 3G4

**PASQUALE ARTUSO**  
AVVOCATO

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale **Pasquale Artuso** vi offre servizi di consulenza  
nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo **studio Fallerini**.

Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari  
Donazioni • Divorzi / Separazioni • Costituzione di società all'estero  
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero crediti

Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630 514 259-7090  
Montréal, Québec Canada H1S 3B1

STUDIO LEGALE INTERNAZIONALE ITALIA-CANADA

**Cav. Avv. Raffaele Cappuccio**

Tutte le vostre pratiche  
in Italia pagate alla fine  
a percentuale

- Successioni
- Commercio
- Divorzi
- Contratti

392 Whitmore Ave.  
Toronto, On. Canada  
M6E 2N4

cappuccio.raffaele@gmail.com  
416 878-6181

**Mercadante Di Pace**

DEPUIS 1979

**Avocats - Barristers**

Me Antonio Discepolo (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., LL.L.  
Me Domenic Bianco, B.A., LL.B.  
Me Josie Scianguola, B.A., LL.B.

Me Anas Qiabi, LL.B.  
Me Brigitte Lacroix, LL.B.  
Me Jeremy Meguerditchian, LL.B.  
Me Dora Hilario, LL.B.

5450 Jarry est (2° piano), Saint-Léonard Tel.: 514-326-3300

ITALIA



## Congo, ucciso l'Ambasciatore Luca Attanasio

L'Ambasciatore italiano in Congo, **Luca Attanasio** (nella foto) è morto in un attentato insieme a **Vittorio Iacovacci**, un militare dell'Arma dei Carabinieri, lunedì, intorno alle 9 italiane, nella cittadina di Kanyamahoro, l'area Est del Congo al confine con il Rwanda. Stava viaggiando con un convoglio umanitario nell'est del Paese per andare a visitare il programma di distribuzione di cibo nelle scuole del World Food Programme. Nell'agguato altre tre persone che facevano parte del convoglio sono state sequestrate. Lo ha confermato con «profondo dolore» la Farnesina. Il Presidente del Consiglio Mario Draghi ha espresso «profondo cordoglio». L'Ambasciatore di 43 anni, originario di Limbiate (Monza e Brianza) sposato e padre di tre figlie, e il carabiniere di 30, di Sonnino (Latina), stavano viaggiando a bordo di una autovettura in un convoglio della Monusco, la missione dell'ONU per la stabilizzazione nella Repubblica Democratica del Congo. C'è anche una terza vittima: **Mustapha Milambo**, l'autista, come confermato dal presidente della Repubblica Sergio Mattarella in una nota pubblicata dal Quirinale. Attanasio è stato colpito da spari. L'attacco, compiuto con armi leggere, sarebbe stato un tentativo di rapimento.

## Il neo Premier Draghi ha incassato la fiducia del Parlamento

# “L'unità è un dovere per amore dell'Italia”

**Spostamenti tra regioni bloccati fino al 27 marzo: è il primo decreto approvato dal Consiglio dei Ministri. In zona rossa niente visite a parenti ed amici**



### L'ITALIA VISTA DA VICINO

di **Teddy Colantonio** diodato@tekonik.com

Com'era ampiamente previsto, abbiamo un nuovo governo diretto da Mario Draghi. E forse questa è l'unica nota lieta di queste settimane. Ha l'appoggio di tutti i partiti, ad eccezione di Fratelli d'Italia, che invece sogna sempre le elezioni. Ma non si può votare subito perché siamo con l'acqua alla gola ed allora ecco pronto il governo tecnico che, per salvare la faccia dei partiti, ora si chiama "governo tecnico politico". Chi comanda, però, è solo l'ex Governatore della BCE. Vista la situazione drammatica in cui versa il Paese, molti si sono chiesti chi glielo ha fatto fare a Draghi e sicuramente gli avranno promesso, se non la luna, la Presidenza della Repubblica. Gli osservatori più attenti si sono domandati anche quanto durerà questo governo del fare. Molti sostengono che, una volta eletto il nuovo capo dello stato, i partiti ricominceranno a litigare e si andrà alle urne. Chi vivrà vedrà.

#### Sono in zona rossa

Tra poco sarà ufficialmente un anno che combattiamo contro il Coronavirus e, oltre alla speranza di credere in giorni migliori, fino ad una settimana fa la situazione non mi pesava molto. C'erano alcune restrizioni, ma si poteva vivere.

Adesso, da quasi due settimane e fino al 7 marzo, 33 paesi del Basso Molise (Provincia di Campobasso) sono in zona rossa. Contagiati e morti aumentano ogni giorno e alcuni malati vengono trasferiti in altre regioni. Ci si sente assediati e molti hanno paura di essere contagiati. Ci sono malati in quasi ogni paese e non ci resta che restare a casa, sperando in tempi migliori. Ma non sono ottimista.

#### Breve corso di politica...italiana

Molta attesa per la formazione del governo Draghi, partiti in fibrillazione, la luna di miele tra il Partito Democratico e il M5S è finita e Renzi è riuscito a mandare a casa Giuseppe Conte. Ed arriva il 'Salvatore' Super Mario Draghi, il quale è riuscito a mettere d'accordo tutti grazie ad una improvvisa trasformazione della Lega, ad eccezione dei puri e duri di Fratelli d'Italia. Una poltrona fa sempre comodo.

Tutto questo avveniva venerdì 12 febbraio. Ed allora, per vedere la reazione della stampa italiana, ho fatto un esercizio che facevo negli anni '70-'80 ogni volta che a Roma andavo a vedere una partita di calcio. Quello che scrivevano i giornali era una partita completamente differente da come la vedevo io. Il Corriere dello Sport ometteva dei dettagli che invece erano importanti per la Gazzetta dello Sport. E così sabato 13 febbraio ho comprato i più importanti giornali italiani per vedere la loro reazione. Ed ecco i loro titoli. Il Corriere della Sera e la Repubblica fanno come Ponzio Pilato. Il Corriere titola a tutta pagina: "Ecco la squadra di Draghi", mentre Repubblica si limita al seguente titolo: "Task force Draghi". Un po' più sul pezzo Il Domani, un nuovo quotidiano con grandi ambizioni, che sempre in piena pagina titola: "Molto Draghi, tanta vecchia politica". La Verità, giornale di destra molto aggressivo, scrive quello che molti hanno pensato titolando: "Il Draghi Uno sembra il Conte ter". E chiudo con Il Fatto, pro Grillini, quotidiano che titola invece su quattro colonne "Tutto qui?". Questa la scena politica attuale. Confidando in tempi migliori e in Super Mario.

ROMA - Dopo aver incassato un'ampia maggioranza al Senato con 262 voti a favore (e 40 contrari), il Premier **Mario Draghi** ha superato la prova del voto di fiducia anche alla Camera con 535 sì e 56 no (5 astenuti). Ottenendo largo sostegno dalla maggioranza composta Pd, Lega, FI, Iv, M5S e LeU per dare il via al nuovo esecutivo. Anche se c'è chi è partito meglio: Mario Monti nel 2011 arrivò al record di 556, Giulio Andreotti nel 1978 toccò quota 545. Si conferma il no di Fratelli d'Italia, unico gruppo parlamentare a restare all'opposizione, a cui si è unito il leghista Gianluca Vinci (poi confluito in Fdi) ma emergono malumori anche all'interno di Liberi e Uguali e soprattutto nel Movimento 5 Stelle. Dopo l'espulsione dei 15 senatori pentastellati che hanno votato contro la fiducia, anche alla Camera 12 deputati sono intervenuti a titolo personale in Aula in dissenso dal gruppo, dieci di loro hanno annunciato voto contrario e due l'astensione. **CINQUE STELLE, SONO 40 I PARLAMENTARI ESPUL-**



**SI DAI GRUPPI.** Aumentano le tensioni all'interno del M5S: sono 40 i parlamentari Cinque Stelle espulsi dai gruppi parlamentari per aver votato in contrasto con il Movimento sul nuovo governo guidato da Mario Draghi. Ma c'è un problema: lo statuto del M5S, infatti, all'articolo 11 stabilisce che chi viene espulso dal gruppo parlamentare debba essere espulso anche dal Movimento. E allora il rischio scissione si fa sempre più forte. **IL DISCORSO DI DRAGHI AL SENATO.** "Il primo pensiero che vorrei condividere riguarda la nostra responsabilità nazionale, il principale dovere a cui siamo chiamati tutti io per primo. Nostro dovere è combattere con

ogni mezzo la pandemia e salvaguardare le vite dei cittadini: una trincea dove combattiamo tutti insieme, il virus è nemico di tutti. E nel commosso ricordo di chi non c'è più che cresce il nostro impegno". Lo ha detto il Premier Mario Draghi all'inizio del discorso programmatico per la fiducia al Senato. "Ci impegniamo a informare i cittadini di quanto sufficiente anticipo, per quanto compatibile con la rapida evoluzione della pandemia, di ogni cambiamento nelle regole. Il Governo farà le riforme ma affronterà anche l'emergenza", ha spiegato Draghi, che non ha nascosto l'emozione per l'incarico: "Nel ringraziare, ancora una volta il presidente della Repubblica per

l'onore dell'incarico che mi è stato assegnato, vorrei dirvi che non vi è mai stato, nella mia lunga vita professionale, un momento di emozione così intensa e di responsabilità così ampia". In chiusura, un appello alla coesione: "Oggi, l'unità non è un'opzione, l'unità è un dovere. Un dovere guidato da ciò che son certo ci unisce tutti: l'amore per l'Italia".

Spostamenti tra regioni vietati fino al 27 marzo. Il primo Consiglio dei Ministri operativo del governo Draghi ha approvato lunedì 22 febbraio il decreto legge sullo stop agli spostamenti fra le Regioni fino al 27 marzo. Iniziata intorno alle 10 a Palazzo Chigi, la riunione si è conclusa alle 11.30. Tra le novità del provvedimento c'è anche il blocco agli spostamenti in zona rossa verso le abitazioni private. Resta nelle zone gialle e arancioni la possibilità, una sola volta al giorno, di spostarsi verso un'altra abitazione privata abitata, tra le 5 e le 22, in massimo due persone, con i figli minori di 14 anni. Ma nelle zone rosse niente più visite ad amici e parenti.



**Filomena Rotiroti**  
Deputata di Jeanne-Mance-Viger

Capogruppo dell'opposizione ufficiale



Tel.: 514-326-0491  
Filomena.Rotiroti.JMV@assnat.qc.ca

5450, rue Jarry Est, bureau 100, Saint-Léonard (Québec) H1P 1T9



**MARC TANGUAY**  
Député de LaFontaine  
Leader parlementaire de l'opposition officielle



**ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC**

Bureau de circonscription  
9094, boulevard Maurice-Duplessis  
Montréal (Québec) H1E 7C2  
Tél. 514 648-1007  
Télé. 514 648-4559  
marc.tanguay-lafo@assnat.qc.ca



## Vito & Giacinto

Courtier Immobilier

# GENTILE

**PREVENTIVO GRATUITO**



514 825.1720

[vito.gentile@hotmail.com](mailto:vito.gentile@hotmail.com)



RE/MAX

RE/MAX L'ESPACE

Agence immobilière

514 816.7270

[giacinto.gentile@gmail.com](mailto:giacinto.gentile@gmail.com)

180 rue Peel #200 Montréal H3C 2G7

Adesso è il miglior tempo per vendere, chiamateci per un preventivo gratuito

# ITALIANI NEL MONDO

## Governo Draghi, la posizione delle deputate elette in Nord e Centro America

### Nissoli (FI): ripartire mettendo al centro gli Italiani nel mondo

ROMA, (NoveColonneATG) – “Auguri di buon lavoro agli onorevoli Gelmini, Carfagna e Brunetta che rappresentano Forza Italia nel Governo di unità nazionale presieduto da Mario Draghi. Una compagine di primo piano per dare forza ai nostri valori all'interno di un esecutivo che ha il difficile compito di guidarci verso la ripresa e far risalire la china alla nostra amata Italia. In questo percorso, animati da sentimento di amor patrio, ci saremo anche noi italiani all'estero e pertanto chiedo che il Governo crei le condizioni affinché il Sistema Italia possa ripartire mettendo al centro la grande Comunità Italiana nel mondo”. Lo ha dichiarato **Fucsia Nissoli Fitzgerald**, deputata di Forza Italia eletta in Nord e Centro America.



### La Marca (PD): Draghi dia risorse a sedi consolari e innovazione

ROMA, (NoveColonneATG) – “Personalmente la priorità numero uno sono e sono sempre stati gli italiani all'estero, auspico che il presidente incaricato, che è una figura di grande spessore, prenderà in considerazione anche noi italiani all'estero perché bisogna sapere che abbiamo 6 milioni di cittadini italiani nel mondo, 60 milioni di oriundi, quindi è bene utilizzare gli italiani all'estero come risorse, come leva a beneficio dell'Italia, e quindi investire di più sulle nostre sedi consolari e diplomatica che sono il nostro biglietto da visita nel mondo”. È questo il messaggio che **Francesca La Marca**, deputata del Partito democratico eletta in Nord America, ha mandato al Presidente del Consiglio Mario Draghi. “Le nostre sedi sono state penalizzate un po' per via del Covid e un po' per carenza di personale, come abbiamo visto con il blocco del turnover. E quindi auspico che il Presidente dia risorse alle nostre sedi consolari e, ovviamente, anche all'innovazione”.



### Una forma di Grana Padano spedita alla Casa Bianca

NEW YORK - L'11 febbraio scorso, dalla sede del Consorzio di Tutela Grana Padano, è partita con destinazione 'Casa Bianca' una forma di Grana Padano Riserva dipinta per metà con il tricolore italiano e per l'altra metà con le famose stelle e strisce americane. Un dono, come annunciato nelle scorse settimane, dedicato al nuovo Presidente degli Stati Uniti d'America, **Joe Biden**. Si tratta di una forma di Grana Padano Riserva stagionata oltre 20 mesi (circa 40 kg) scelta tra le 425.566 Riserva marchiate nel 2019. “Vogliamo celebrare con un piccolo gesto benaugurale – ha spiegato il presidente del Consorzio, **Renato Zaghini** - l'insediamento del nuovo presidente degli USA, Joe Biden, alla Casa Bianca, che auspichiamo ripristini l'eccellente dialogo da sempre avuto con un Paese, gli Stati Uniti, storicamente molto amico del Grana Padano e del made in Italy di qualità, venuto purtroppo un po' meno negli ultimi anni”. “Siamo certi che l'avvento di Biden segnerà un cambio di rotta rispetto alle politiche commerciali protezionistiche introdotte dal suo predecessore con l'applicazione di costosi dazi a danno dei nostri prodotti – ha aggiunto il direttore generale del Consorzio, **Stefano Berni** – e vogliamo credere che verrà riposta più attenzione verso oculature politiche ambientali, in linea con la filosofia del Grana Padano”.



### GIUSEPPE ORTONA

LL.L., LL.B., JD



**AVVOCATO,  
DIRITTO CRIMINALE  
E PENALE**



Tel: **514 867-0259**  
g.ortona@ortonlaw.com

9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4



Immobilier **IMCO** Inc.  
Agence Immobilière

**Salvatore Maiolo**  
Courtier Immobilier Agrégé

**514 651-8824**  
smaiol@gmail.com

Contattatemi per qualsiasi  
transazione immobiliare oppure per  
la valutazione della vostra proprietà

6933 rue Beaubien Est, Montréal Qc H1M 3B2  
Ufficio: 514 272-4868

*Mosti Mondiale*  
LA MAISON DU BARIL



### TUTTI GLI ATTREZZI PER FARE IL VINO

Barili in rovere • Barili di plastica  
Piccoli barili in acciaio INOX per olio e vino  
Torchii e Diraspatrici • Analisi del vino

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec  
Marco: **514 256-1044**



**CLICCA  
MI PIACE**

**SULLA PAGINA  
FACEBOOK  
Cittadino  
Canadese**



## FILO DIRITTO

di **Nicola Di Iorio** Avvocato

### La sorveglianza di un dipendente da parte di un investigatore privato

Quando un dipendente si assenta dal posto di lavoro dichiarandosi malato, il datore di lavoro può farlo pedinare dagli investigatori privati?

L'obiettivo del datore di lavoro sarebbe quello di verificare se il dipendente svolge attività incompatibili con i motivi addotti per giustificare l'assenza. In genere, un dipendente che si assenta per più di qualche giorno dovrà fornire un motivo di salute alla base dell'impossibilità di recarsi sul posto di lavoro. Questa spiegazione, redatta dal medico curante, deve descrivere la diagnosi, cioè fare chiarezza sulla malattia, o l'infortunio, di cui soffre il dipendente e che gli impedisce di esercitare la sua professione. Il documento deve contenere anche una prognosi, indicando essenzialmente i tempi di guarigione e una data per il rientro sul posto di lavoro.

Il datore di lavoro che riceve questo certificato può assumere un investigatore privato per spiare il dipendente e filmare i suoi andirivieni, facendo quello che tutti conoscono come 'pedinamento'? Diciamo subito che il datore di lavoro non può semplicemente chiedere ad un investigatore di fare un pedinamento perché il dipendente si è assentato ed ha presentato un certificato medico che attesta una diagnosi ed una prognosi. In effetti, i magistrati ritengono che chiedere ad un investigatore di sorvegliare gli andirivieni di un dipendente e di filmare tutto, attraverso una videocamera, costituisca una violazione della privacy. È importante notare che, secondo la giurisprudenza vigente, vi è una violazione della privacy anche se il dipendente si trova in un luogo pubblico. Il diritto alla privacy, infatti, riguarda la persona e non il luogo. In altre parole, una persona che si trova in una sala d'attesa, o che passeggia in un centro commerciale, si aspetta di essere vista dalle persone che la circondano e non da tutti coloro che successivamente potranno visionare un filmato. Per questo motivo, chi si trova in una sala d'attesa, o in un centro commerciale, sarà preventivamente informato della presenza di telecamere di sorveglianza, se questo è il caso.

Poiché la tutela della privacy riguarda la persona e non dipende dal luogo in cui si trova, in quali casi il datore di lavoro può procedere ad un pedinamento? Diciamo subito che il datore di lavoro non può, in nessuna circostanza, fare installare delle telecamere nella residenza del dipendente. E aggiungiamo pure che il datore di lavoro può installare delle telecamere a suo piacimento solo se ha il consenso della persona sorvegliata, cosa di solito molto rara. Infatti, il datore di lavoro deve disporre di motivi razionali, prima di decidere di sottoporre un lavoratore ad una misura di sorveglianza. Che cosa intendiamo per motivi razionali? Si tratta di motivi seri e ragionevoli, che inducono il datore di lavoro a dubitare dell'onestà dei comportamenti del dipendente, prima di prendere la decisione di farlo pedinare. Questo motivo serio deve sussistere prima ancora che inizi l'investigazione.

Inoltre, il datore di lavoro non può affermare di avere una ragione seria, se è soltanto nel corso delle indagini che scopre che il dipendente non è ammalato. Naturalmente, i tribunali non esigono che il datore di lavoro sia al corrente della frode del lavoratore prima dell'investigazione, altrimenti - si potrebbe obiettare - a cosa servirebbe farla? Tuttavia, il serio motivo deve essere qualcosa di più del semplice dubbio, o di una diceria. Deve trattarsi, per esempio, di risposte contraddittorie fornite da un dipendente, a cui vengono chiesti i motivi della sua assenza. Allo stesso modo, il datore di lavoro non può mai scegliere a caso un dipendente da sorvegliare, perché così non avrà una ragione basata sui fatti per giustificare i suoi sospetti, mentre i sospetti devono basarsi sempre sui fatti. Un dipendente che si assenta sul posto di lavoro per malattia commette un fatto grave (si macchia di grave condotta) se non è veramente malato, o se la sua malattia non gli impedisce di lavorare. Questa grave condotta rompe il vincolo di fiducia, necessario per mantenere il contratto di lavoro. Il datore di lavoro può quindi licenziare il dipendente. La difficoltà per il datore di lavoro, come abbiamo appena visto, risiede nella capacità di provarlo, tenendo conto di tutte le tutele accordate al dipendente.



## La proposta della Casa d'Italia e del Cittadino Canadese per St-Léonard

# Una stazione metro intitolata a "DA VERRAZZANO"

Finalmente il prolungamento della Metro sull'asse Jean-Talon diventerà realtà. Alla luce di questo progetto, in seguito ad una conversazione con il consigliere municipale Dominic Perri, la Casa d'Italia ed il Cittadino Canadese si fanno promotori dell'idea di intitolare una delle future stazioni ad un illustre personaggio italiano della nostra storia locale: **Giovanni da Verrazzano**, nome che degnamente rappresenta l'ardimento e la dedizione della nostra gente. L'iniziativa non parte da vana gloria o interesse alcuno, ma per il giusto riconoscimento alla nostra Comunità da parte del Comune di Montréal. Non credo sia troppo sperare affinché tutti gli organi rappresentativi comunitari si associno e appoggino questa iniziativa, augurando di esser tutti uniti e concordi nel buon nome e nella consapevolezza della nostra identità. A questo proposito, quanto segue è un breve sunto sulla figura del grande navigatore che ci ha preceduti.

**Giovanni Da Verrazzano** (per i francesi: Verrasan, Verrazan, Verrazzane, ecc...) vide la luce nel 1485 a Val di Greve, poco distante da Firenze. Malgrado le pretese di una sua nascita a Lione, in Francia, Verrazzano si considerava, ed è stato considerato dai suoi amici, fiorentino di nascita. La Francia che accolse Verrazzano, accolse l'umanista, l'uomo tipico del Rinascimento Italiano. Nel 1523, Francesco I, re di Francia, raffinato ammiratore del Rinascimento (Leonardo da Vinci morì in Francia fra le sue braccia), parlava benissimo



**Giovanni da Verrazzano, figura di un grande navigatore italiano e nome spesso relegato tra le pieghe della storia. "Premier grand pilote de France", con tale titolo ufficiale, patrocinato dai mercanti fiorentini della colonia di Lione, navigò nel 1524 verso il Nuovo Mondo per conto del re di Francia Francesco I. Esploratore e cartografo della costa atlantica americana, è, fuori dubbio, il Padrino della Nuova Francia.**

la lingua italiana, anche perché figlio di un'italiana, la regina Luisa di Savoia. Il sovrano, su sollecitazione dei banchieri e dei commercianti fiorentini della colonia di Lione, nominò ufficialmente Giovanni da Verrazzano Primo Gran Pilota di Francia. Patrocinato dai fiorentini di Lione e con mandato reale ufficiale, nel 1523 Verrazzano salpò da Dieppe con quattro navi. L'inizio del viaggio non fu propizio: perse tre delle quattro caravelle. Ma il fiorentino non si arrese e continuò con la sola Delfina (Dauphine), sicuro di sé. Dopo una lunga e avven-

turosa traversata di 58 giorni e terribili tempeste, approdò nel nuovo mondo, nell'odierno Cape Fear, in Carolina del Sud, che chiamò Punta dell'Olivio. Ci preme precisare e ricordare che Giovanni da Verrazzano nel 1524 fu il primo navigatore ufficiale che piantò la bandiera reale francese nel Nuovo Mondo, prendendone possesso in nome della Francia. Fu il primo ad entrare con la Delfina nella baia di New York (Angoulême, in omaggio a Francesco I, conte d'Angoulême); risali ed esplorò la costa atlantica americana fino a Terranova, descriven-

do minuziosamente la flora, la fauna e gli indigeni. Con diligenza ne rilevò i dati geografici, battezzando quasi tutta la costa percorsa con nomi francesi ed italiani, i quali furono in seguito cambiati dagli olandesi prima (Anguleme è divenuta Nuova Amsterdam e New York con gli inglesi). Oggi rimane ben poco di questa nomenclatura. Il suo viaggio, il suo primato è testimoniato dagli americani riconoscenti, con il nome dato ad un gran ponte: il Verrazzano bridge, a perenne ricordo dell'impresa. Della nomenclatura verrazzaniana tre nomi hanno resistito attraverso gli anni, anche se trasformati: Nouvelle France, Acadie e Rhode Island. Nel nome del re di Francia, prese possesso delle terre scoperte, battezzandole: Francisca, Nova Gallia o Nova Franza. Da grande umanista qual era, il Verrazzano, in omaggio a Jacopo Sannazzaro, celebre allora per l'opera "Arcadia", chiamò una regione della costa che a lui apparve idilliaca con il nome Arcadia, diventata Acadie, e Rhodos in omaggio all'Isola di Rodi, oggi Rhode Island. Quel che volutamente si dimentica è che il Verrazzano, prendendo possesso delle terre suddette nel nome del re di Francia, Francesco I, fu colui che battezzò ciò che diverrà: Nouvelle France, Acadie e Rhode Island. Dunque, storicamente, fu Giovanni da Verrazzano il padrino della Nuova Francia. Nella sua relazione egli accenna anche ad una possibile colonizzazione ed i suoi vantaggi per la Francia (ciò che sarà poi ripreso da Champlain). Dieci anni dopo,

nel 1534, da St-Malo salperà un altro navigatore: Jacques Cartier, il quale continuò l'avventura lì dove fu interrotta dal Verrazzano, esplorando il San Lorenzo ed "aprendo alla Francia ed all'Europa la porta del Canada". Crediamo onestamente che queste precisazioni, molto spesso volutamente ignorate e distorte dalla storia ufficiale locale, dovrebbero unirci, arricchendo e convalidando legami culturali molto più numerosi e validi che le piccole divergenze e vedute che ci dividono, avanzate e sostenu-

te caparbiamente da "storici" locali. Su quanto sostenuto, propongo una testimonianza degna di fede, quella del famoso gesuita Pierre Biard, nelle sue "Relations de la Nouvelle France.. 1616":

*«Je crois que c'a esté ce Jean de Verazan qui a esté LE PARRAIN de ceste dénomination de NOUVELLE France...» «Credo che sia stato Giovanni da Verrazzano IL PADRINO di questa denominazione di Nuova Francia...»*

**Dr. Bruno L. De Minico**  
**Dr. Michael De Minico**

**CHIRURGI DENTISTI**

**URGENZE**

Dentistica Generale e Estetica  
Impianti e Protesi  
Invisalign

4570, rue Jean-Talon Est, #201

(angolo Provencher)

Saint-Léonard, Québec

**514 376-4482**

**Clinique de**  
**Santé Dentaire**



**PER EMERGENZE E PROBLEMI DENTALI**

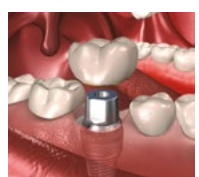
Tutte le assicurazioni accettate, private o del governo.

**Dr. Pierre Smith D.M.D.**



**8133 Avenue André Ampère,**  
**Montréal, QC H1E 3J9** (secondo piano)

**438-387-0547**



**Offriamo**  
**la chirurgia dentale**  
**specializzata**  
**nella bocca**  
**e nelle mascelle**

*Al servizio della Comunità dal 1983*

**514 252.0880**

Edificio Viglione II, 5045 Jean-Talon E. Suite 302, Montréal, (QC) H1S 0B6

- Impianti per denti fissi
- Impianti per protesi dentali
- Estrazioni dei denti del giudizio
- Estrazioni e protezione alveolare
- Ricostruzione delle mascelle
- Anestesia e sedazione
- Diagnosi delle malattie della bocca



Dr L. Di Lullo



Dr M. DuVal



Dr S. Di Lullo



**DARIO CHIACIG**

DENTUROLOGISTE

Protesi Dentale fissa e mobile

Parziale senza palato | Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica

**Sottoposti alle procedure di disinfezione**  
**per garantire la vostra sicurezza.**

**5045 Jean-Talon Est, interno 303, St-Léonard**

**514 272.7623**



# Sanremo 2021: Amadeus presenta la 71ª edizione

**Dai cantanti in gara al regolamento, passando per gli ospiti italiani e stranieri: ecco cosa succederà dal 2 al 6 marzo sul palco di un Teatro Ariston senza pubblico a causa del Covid-19**

GENOVA – Sarà un Festival speciale e diverso dal solito quello che si svolgerà all'Ariston tra il 2 e il 6 marzo. La particolare situazione italiana vedrà questa 71esima edizione del Festival di Sanremo, condotta da Amadeus (che è anche direttore artistico) e Fiorello, svolgersi senza pubblico in platea, ma lo spettacolo, ne

siamo certi, sarà quello di sempre. La manifestazione canora andrà in onda su Rai Italia dopo le 14:30, in diretta, da martedì 2 a sabato 6 marzo. Oltre al sempre presente Fiorello, in ogni serata Amadeus sarà affiancato da donne diverse. In ordine di co-conduzione: martedì 2 marzo

Matilda De Angelis e Loredana Bertè, mercoledì la cantante Elodie e l'attrice Luisa Ranieri, giovedì la modella Vittoria Cerretti, venerdì Barbara Palombelli e Beatrice Venezi, sabato Ornella Vanoni, Serena Rossi e Simona Ventura. Tra gli ospiti, Achille Lauro e Zlatan Ibrahimovic saranno presenti in tutte e cinque le serate. Poi anche i Negramaro ed Alessandra Amoroso. La novità principale di questa edizione riguarda la serata del giovedì,



dedicata alla "Canzone d'autore". L'anno scorso ad aggiudicarsi la kermesse è stato Diodato con il brano "Fai rumore". Il record di

vittorie a Sanremo appartiene a parimerito a Claudio Villa e Domenico Modugno, che hanno vinto 4 Festival a testa,

seguiti da Iva Zanicchi che ha vinto tre edizioni. Quest'anno a sfidarsi saranno 26 Campioni ed 8 Nuove Proposte.

## I 26 CAMPIONI

 Aiello Ora Ora	 Annalisa Dieci Dieci	 Arisa Potevi fare di più Potevi fare di più	 Bugo E invece sì E invece sì	 Colapesce e Dimartino Musica leggerissima Musica leggerissima	 Coma Cose Fiamme negli occhi Fiamme negli occhi	 Ermal Meta Un milione di cose da dirti Un milione di cose da dirti	 Extraliscio e Davide Toffolo Bianca luce nera Bianca luce nera	 Fasma Parlami Parlami
 Francesca Michielin e Fedez Chiamami per nome Chiamami per nome	 Francesco Renga Quando trovo te Quando trovo te	 Fulminacci Santa Marinella Santa Marinella	 Gaia Cuore amaro Cuore amaro	 Ghemon Momento perfetto Momento perfetto	 Gio Evan Arnica Arnica	 Irama La genesi del tuo colore La genesi del tuo colore	 La Rappresentante di Lista Amare Amare	 Lo Stato Sociale Combat Pop Combat Pop
 Madame Voce Voce	 Malika Ayane Ti piaci così Ti piaci così	 Maneskin Zitti e buoni Zitti e buoni	 Max Gazzè e Trifluoperazina Il farmacista Il farmacista	 Noemi Glicine Glicine	 Orietta Berti Quando ti sei innamorato Quando ti sei innamorato	 Random Torno a te Torno a te	 Willie Peyote Mai dire mai (La locura) Mai dire mai (La locura)	

### IL PROGRAMMA DELLE 5 SERATE

**PRIMA SERATA** - martedì 2 marzo: verranno eseguite 13 canzoni in gara della sezione CAMPIONI e 4 canzoni della sezione NUOVE PROPOSTE.

**SECONDA SERATA** - mercoledì 3 marzo: esecuzione delle altre 13 canzoni in gara della sezione CAMPIONI. Esecuzioni delle altre 4 canzoni in gara della sezione NUOVE PROPOSTE.

**TERZA SERATA** - giovedì 4 marzo: esecuzione da parte dei 26 CAMPIONI di canzoni edite appartenenti al repertorio della storia del Festival, serata dedicata alla "Canzone d'autore". Gli artisti potranno scegliere di esibirsi insieme ad artisti ospiti italiani o stranieri.

**QUARTA SERATA** - venerdì 5 marzo: esecuzione delle 26 canzoni in gara della sezione CAMPIONI e interpretazione delle 4 canzoni rimaste in competizione della sezione NUOVE PROPOSTE e successivamente proclamazione della canzone vincitrice della sezione NUOVE PROPOSTE.

**SERATA FINALE** - sabato 6 marzo: esecuzione delle 26 canzoni in competizione della sezione CAMPIONI. Al termine della serata verrà proclamata la canzone vincitrice della sezione CAMPIONI.

### IL REGOLAMENTO

Novità e tradizione per il regolamento di Sanremo 2021. La prima novità riguarda la serata del giovedì, che quest'anno sarà dedicata alla "Canzone d'autore", poi il ritorno del Televoto nelle prime 2 serate, infine l'eliminazione della "sfida diretta" nella gara tra le "Nuove Proposte". Le "canzoni d'autore" che gli artisti Big saranno chiamati ad interpretare, potranno essere scelte all'interno dello sterminato repertorio della canzone italiana e non saranno quindi legate necessariamente alla storia del Festival. In questa serata gli artisti in gara, che potranno esibirsi da soli o con ospiti, saranno giudicati dai musicisti e vocalisti dell'Orchestra e la votazione avrà valore anche per la classifica generale della categoria Big.

Nelle prime 2 serate, martedì e mercoledì, oltre alla Giuria Demoscopica viene reintrodotta il Televoto. Per quanto riguarda le

"Nuove Proposte" la gara a Sanremo 2021 non prevede più le sfide dirette, ma solo 2 gironi da 4 nella prima e nella seconda serata. I primi 2 classificati nei rispettivi gironi avranno poi accesso alla finale del venerdì in cui si sfideranno 4 brani per conquistare il titolo di vincitore della categoria "Nuove Proposte" di Sanremo 2021.

Tornando alle votazioni, venerdì 5 marzo, entra in campo la Giuria della Sala Stampa, ma solo per la votazione che riguarda i Big, mentre il vincitore della categoria Nuove Proposte sarà scelto fra i 4 finalisti dal giudizio contemporaneo di Giuria demoscopica, Giuria della Sala Stampa e Televoto.

Le stesse tre giurie saranno poi chiamate ad esprimersi nella serata finale di sabato 6 marzo, in due diverse occasioni: prima per scegliere, nel plotone dei Big in gara, i nomi dei 3 finalisti, infine per proclamare il vincitore della 71esima edizione del Festival della Canzone Italiana di Sanremo.

## LE 8 NUOVE PROPOSTE

 Elena Faggi Che ne so Che ne so	 Fratelli Dellaio Io sono Luca Io sono Luca	 Gaudio Polvere da sparo Polvere da sparo	 Folcast Scopriti Scopriti
 Greta Zucconi Ogni cosa sa di te Ogni cosa sa di te	 Davide Shorty Regina Regina	 Wrangonyou Lezioni di volo Lezioni di volo	 Avincola Goal! Goal!

### IN DIRETTA

Da martedì 2 marzo seguite il Festival in diretta dalle 14:35



Partecipate al **TOTOSANREMO** di CFMB sponsorizzato da AllState Assurance

Per ulteriori dettagli, seguite tutti i giorni CFMB!

### ALBO D'ORO DI SANREMO

I vincitori degli ultimi 10 anni:

- 2011: **Roberto Vecchioni** - "Chiamami ancora amore"
- 2012: **Emma** - "Non è l'inferno"
- 2013: **Marco Mengoni** - "L'essenziale"
- 2014: **Arisa** - "Controvento"
- 2015: **Il Volo** - "Grande amore"
- 2016: **Stadio** - "Un giorno mi dirai"
- 2017: **Francesco Gabbani** - "Occidentali's Karma"
- 2018: **Ermal Meta e Fabrizio Moro** - "Non mi avete fatto niente"
- 2019: **Mahmood** - "Soldi"
- 2020: **Diodato** - "Fai rumore"



ALLSTATE ASSURANCE VI AUGURA UN BUON FESTIVAL DI SANREMO 2021



**House + Car = 559\$\***

Abbinare le vostre polizze per un maggior risparmio\*



È giunto il momento di verificare le polizze casa e auto. Per un preventivo senza impegno, un servizio e protezione personalizzati, chiamatoci al **1-855-498-9665**

\*Molte condizioni si applicano. Denominazione commerciale proprietà di Allstate, compagnia di assicurazione usata sotto licenza da Allstate du Canada, compagnie d'assurance. © Allstate du Canada, compagnie d'assurance, 2021. 211073 | 02-21

**Desjardins**  
Cassa Popolare  
Canadese Italiana

**Avanti...insieme!**

VIVA LA MUSICA ITALIANA!

www.desjardins.com **514 270.4124**

6999, boul. Saint-Laurent, Montréal, (Québec) H2S 3E1

ENTE DI PATRONATO E DI ASSISTENZA SOCIALE

**epas**

**I VOSTRI DIRITTI SONO I NOSTRI DOVERI!**

Buon Festival a tutti!

- Valutazione dei requisiti della pensione
- Controllo delle posizioni assicurative
- Pensioni federale, provinciale e di tutti i Paesi convenzionati
- Pensioni di vecchiaia, anzianità, supersiti, invalidità
- Richieste infortunio sul lavoro - SAAQ, CSST
- Richieste carta di residenza permanente
- Altri diritti personali e sociali

Orario di apertura al pubblico: lunedì-venerdì, 9-17

**Maria Ciccone**  
Direttrice provinciale

7995 Ave Blaise Pascal Mtl, Qc H1E 5G8 **514 447-3977** maria.ciccone@epas.net



# LES VIGNES SAINT-LÉONARD

## MOSTO CLASSICO

a partire da **50\$**

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **47.50\$**

Anche la linea 'Fresco', tutte le qualità di mosto

**VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO**

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec

Claudio: **514 728-6831**



## CENTRO SERVIZI



### INCOME TAX

Federale e Provinciale con invio telematico  
A partire da: **INDIVIDUALE \$55** (tasse incluse)  
**COPPIA \$90** (tasse incluse)

## ORA POSSIAMO !!!

INCOME TAX VIA INTERNET O PER POSTA.

DROP BOX ALL'INGRESSO  
SE PREFERITE VENIRE DI PERSONA.

Contattateci al: [quebec@servingpeoplegroup.com](mailto:quebec@servingpeoplegroup.com)

Oppure chiamateci ai seguenti numeri:

St. Leonard

☎ 514 252 5041

R.D.P.

☎ 514 494 6902

LaSalle

☎ 514 667 5592

## CROMOTERAPIA AL LASER

### CONTRO LA PERDITA DEI CAPELLI

**30\$ A SESSIONE**

Il LaserComb è adesso disponibile

Approvato dalla FDA per lo

“stimolo della ricrescita dei capelli”

**PRIMA**



**DOPO**

**Spécial POLY GRAFT 975\$**

- Senza chirurgia, né dolore
- Soddisfazione al 100% garantita
- Corregge tutti gli stadi di calvizie

CONSULTAZIONE GRATUITA  
FINANZIAMENTO DISPONIBILE  
**ACTIV / 8 135\$ al mese**

Clinicamente testato per controllare la perdita dei capelli in una settimana

**60 capsule 49\$**

**NUOVI SERVIZI** Adesso offriamo trattamento laser e “rimpiazzo” dei capelli al

SALON DE COIFFURE STEFIAL **514 327-3133**  
6008 Boul. Des-Grandes-Prairies St-Léonard, Qc

**NUOVA SEDE:** 2366 Bord Du Lac, Île Bizard Miriam: **514 502-2190**

## ESQUIRE SYSTEMS

GLI SPECIALISTI DEI CAPELLI

60B Donegani (2° piano), Pte-Claire

**514 697-6264**

hair60@hotmail.ca



## T-SHIRT Il Cittadino Canadese



**15\$**

Small - Medium - Large

Chiamare al **514 253-2332** o scrivere a [marco@cittadino.ca](mailto:marco@cittadino.ca)



Comitato degli utenti  
Ospedale Santa Cabrini

Centre intégré  
universitaire de santé  
et de services sociaux  
de l'Est-de-  
l'Île-de-Montréal  
Québec

**Siamo qui per voi!  
La nostra missione:  
il benessere degli utenti**



**Potete contattarci in qualsiasi momento  
per qualsiasi richiesta di informazione o commento.**

Per telefono al **514 252-6000** interno 7198

Tramite e-mail:

[comitedesusagers.santc@ssss.gouv.qc.ca](mailto:comitedesusagers.santc@ssss.gouv.qc.ca)

Visitateci su [www.ciuss-estmtl.gouv.qc.ca](http://www.ciuss-estmtl.gouv.qc.ca)

Indirizzo: 5655 rue St-Zotique est,

Montréal H1T 1P7

# COMUNITÀ

## Due lutti per l'Oratorio San Gabriele dell'Addolorata

L'Oratorio San Gabriele dell'Addolorata piange due membri. Nei giorni scorsi, infatti, è passato a miglior vita Vittorio Bonaduce, tra i 4 fondatori dell'organismo, ex presidente, sin dal 1983 al servizio della Comunità con la sua fede e devozione per San Gabriele. L'organismo presieduto da Nino Recchilungo ricorda anche Renata Angelini, anche lei scomparsa di recente, unendosi al dolore della sorella Giovanna Angelini Caponi.

## Per la lotta al covid, non solo il tampone nel naso e in bocca Test sulla saliva nelle scuole di Laval

**Il presidente della Commissione scolastica 'Sir Wilfrid Laurier', Paolo Galati: "Uno strumento semplice e diretto che entro aprile tutte le scuole di Laval utilizzeranno"**

**LAVAL** – Per rilevare la presenza del virus Sars-Cov-2 e fare la diagnosi di Covid-19, oltre al tampone classico (detto anche test molecolare) e al tampone rapido (test antigenici veloci sul tampone), si parla sempre di più anche del test salivare, anche questo rapido e meno invasivo, oltre che altrettanto accurato, come hanno certificato due recenti studi della McGill University. Uno strumento pratico ed efficace (basta depositare la saliva all'interno di un tubo fino

al segno di riempimento) per accelerare i test in ambienti strategici e delicati come le scuole, visto che i bambini sono spesso asintomatici. Uno strumento che il Comune di Laval, al contrario di quello di Montréal, ha già adottato da novembre nei centri di analisi, e che da aprile dovrebbe essere disponibile in tutte le scuole. Laval è l'unica regione della Provincia ad aderire a questo ambizioso progetto-pilota. Ne abbiamo parlato con **Paolo Galati**, presidente



della Commissione scolastica 'Sir Wilfrid Laurier', che comprende 11 Scuole elementari, 3 High School, 1 Centro professionale ed 1 Centro per adulti. "I test sulla saliva sono semplici e diretti – ci ha spiegato Galati, che poi ha aggiunto:

«Non è necessario essere degli esperti qualificati e formati per raccogliere campioni di saliva ed i bambini non devono recarsi in una clinica per fare il test. Possono farlo comodamente a casa e poi i genitori possono portarlo in una clinica, senza dover aspettare in fila e senza fissare un appuntamento. Per le scuole superiori (senior high schools) è un po' diverso: sono gli studenti a decidere se sottoporsi o meno al test a scuola ed è la Sanità Pubblica a prelevare i campioni per portarli in un centro di analisi». «Dal 3 febbraio, 2 scuole, la St-Paul Elementary e la Hillcrest Academy, hanno sottoposto al test bambini che si trovavano in classi isolate. E dal 15 febbraio anche la Laval Senior Academy si è aggiunta al progetto-pilota. Altre scuole saranno coinvolte la prossima settimana ed altre ancora dopo la settimana dello 'spring-break'. Il nostro obiettivo è fare in modo che tutte le scuole utilizzino il test della saliva entro l'inizio di aprile». «Tutto questo – ha concluso Galati – senza dimenticare che il virus si può sconfiggere attraverso il tracciamento dei contatti dei contagiati ed il rispetto delle direttive della Sanità Pubblica: lavando di frequente le mani, mantenendo una distanza di 2 metri e, soprattutto, indossando la mascherina». (V.G.)

## Stadio Olimpico sito per le vaccinazioni

**MONTREAL** – La popolazione residente nell'est dell'isola di Montréal potrà presto recarsi allo stadio Olimpico per ricevere il vaccino contro il Covid-19. Ad annunciarlo, giovedì scorso, è stato il CIUSSS de l'Est-de-de-l'Île-de-Montréal. Gli operatori sanitari somministreranno le dosi nell'atrio della struttura, che si trova al 4545, avenue Pierre-De Coubertin. Dopo il Palazzo dei Congressi, quindi, anche lo Stadio Olimpico si trasforma in mega-ambulatorio per accelerare i tempi e salvare più vite possibili. Il vaccino anti COVID-19 è gratuito per chiunque desideri riceverlo. I cittadini saranno invitati a fissare un appuntamento via Internet, o per telefono. I dettagli di questi appuntamenti verranno comunicati a breve.

Via via che più vaccini saranno disponibili, la vaccinazione verrà estesa a un numero sempre maggiore di persone, nel seguente ordine stabilito dal Dipartimento della salute e dei servizi sociali: persone di età pari, o superiore, a 80 anni; persone di età compresa tra 70 e 79 anni; persone di età compresa tra 60 e 69 anni; adulti con meno di 60 anni che soffrono di una malattia cronica, o hanno comunque un problema di salute che aumenta il rischio di complicazioni da COVID-19; adulti sotto i 60 anni senza malattie croniche, o con problemi di salute che aumentano il rischio di complicazioni, ma che forniscono servizi essenziali e che sono a contatto con gli utenti; quindi il resto della popolazione adulta.



## Dominic Perri

BSc, M.A.

**CONSIGLIERE MUNICIPALE**  
Arrondissement di Saint-Léonard Ovest

514 328-8410  
dominic.perri@montreal.ca

8400, boulevard Lacordaire,  
Saint-Léonard, Québec H1R 3B1



**Fiorista**  
**SAN REMO**  
Fiori per tutte le occasioni

1727 Jean-Talon Est. 514 376.6901  
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00



## Mario Battista

**CONSIGLIERE D'ARRONDISSEMENT**  
Arrondissement di Saint-Léonard Ovest

T. 514 328-8410  
F. 514 328-8419  
mbattista@ville.montreal.qc.ca

8400, boulevard Lacordaire,  
Saint-Léonard, Québec H1R 3B1



cittadino.ca YouTube

**MAGNUS POIRIER** D'une vie à l'autre depuis 1923

« Magnus Poirier, des gens de grande classe, chaque détail a été traité à la perfection. »  
- Micheline Bourassa, Laval

**SALONS ET SERVICES FUNÉRAIRES** | 888 727-2847 | www.magnuspoirier.com

Voire futur complexe  
**440, LAVAL**  
MAGNUS POIRIER

**Bientôt**



# Cittadino SPORTIVO

## Cagliari, in arrivo Semplici dopo l'esonero di Di Francesco

Tutto fatto per il cambio d'allenatore sulla panchina del Cagliari: ufficiale l'esonero di **Eusebio Di Francesco**, al suo posto arriva Leonardo Semplici. Decisiva la sconfitta interna contro il Torino, che ha complicato ulteriormente la situazione di classifica della squadra rossoblù, ora al terzo posto a -5 dalla prima posizione utile per la salvezza. **Semplici**, 53 anni, reduce da 7 stagioni alla guida della Spal, con due promozioni consecutive dalla C alla A e, nel febbraio 2020, l'esonero con il subentro di Gigi Di Biagio che non eviterà la retrocessione in B ai ferraresi. Semplici, Antognoni come idolo, pratica un calcio concreto ma propositivo.



## Serie A, 23ª giornata

# C'È SOLO L'INTER!

**I nerazzurri vincono il derby e staccano i cugini, tentando la fuga solitaria. Solo la Juve tiene il passo, sconfiggendo il Crotona nel posticipo, mentre la Roma non va oltre lo 0-0 con il Benevento. L'Atalanta umilia il Napoli e Lazio ritrova la vittoria. Il Torino dà la prima soddisfazione a Nicola**

di VINCENZO GIARDINA

La giornata che passerà alla storia come quella dello "spezzatino", per via delle dieci partite giocate in dieci orari differenti, rischia di dare anche una prima sentenza. Sì, lo sappiamo, mancano ancora quindici turni alla fine del campionato ed è ancora presto per parlare di fuga scudetto. Ma se non ci soffermiamo alla sola apparenza e facciamo un'analisi approfondita, si comprende il motivo per cui l'Inter diventi la favorita per la vittoria finale. I nerazzurri stanno attraversando un momento di forma strepitoso come testimoniano i numeri: sei partite, sedici punti, quattordici gol fatti e solo uno subito; una squadra che concede poco durante le partite, che ama tenere il pallino del gioco e che - cosa non da poco - non ha impegni nelle coppe europee. Se a questo ci si aggiunge che le dirette rivali ultimamente non hanno dimostrato il passo necessario per stargli dietro, ecco dimostrato come la squadra di Conte gode, attualmente, dei favori dei pronostici. Ed il



mister salentino è perfettamente consapevole di tutto ciò, e lo ha dimostrato domenica sul campo, nella partita più delicata del momento dove c'era da comprovare che il sorpasso effettuato domenica scorsa non è stata una semplice casualità. Alla fine la coppia delle meraviglie LU-LA ha avuto la meglio su Ibra e compagni, mettendo il turbo e portando ancora più in alto la Beneamata. A questo punto, il Milan dovrà riprender-

si quanto prima per evitare un clamoroso capibombolo, perché alle sue spalle sono tutti con il coltello fra i denti per lottare per un posto in Champions.

Prima fra tutte la Juventus, che, matematica alla mano, ha ancora la possibilità ed il dovere di combattere per il titolo, nonostante le prove altalenanti dell'ultimo periodo. La "Vecchia Signora", come ha mostrato lunedì con il successo netto sul Crotona, difficilmente

si darà per vinta.

Sebbene sia quasi compromessa per la corsa al Tricolore, la Roma non ha nessuna intenzione di farsi un altro anno fuori dalla Champions, anche se gli uomini di Fonseca hanno sbattuto contro un arcigno Benevento, che ha resistito agli assalti dei capitolini, giocando addirittura in inferiorità numerica per oltre mezz'ora. Si sorride, invece, dall'altra parte della capitale, con la Lazio che si impone di misura ai danni della Sampdoria: un risultato bugiardo che non rispecchia l'andamento della gara, in cui i biancocelesti hanno preso d'assalto la porta difesa da Audero, bravo a far rimanere in partita i suoi fino alla fine, grazie ad un paio di interventi miracolosi. Gongola anche l'Atalanta, che umilia un Napoli apparso troppo arrendevole e che adesso rischia di restare fuori da qualsiasi corsa per le competizioni europee; ancora una volta Muriel mattatore della partita, autore di un assist e di un gol favoloso. Ed un sorriso è apparso anche sul volto di Nicola, grazie al suo Toro, che, dopo tre pareggi consecutivi,

sono stati caparbi e tenaci fino a rimontare ed a pareggiare la partita, mettendo nei guai i ducali. Con lo stesso risultato finisce Genoa-Verona, una bella partita giocata a viso aperto da entrambe le squadre, con i liguri che acciuffano il pareggio all'ultimo secondo. Termina in parità anche il derby della Via Emilia tra Sassuolo e Bologna, con i rossoblù costretti a giocare con un uomo in meno per oltre un'ora. Dopo quattro turni, la Fiorentina riassapora il gusto della vittoria ai danni dello Spezia, segnando tutte e tre le marcature nel secondo tempo, un risultato che risolve il morale viola, così come anche la sua posizione in classifica.

## RISULTATI SERIE A

23ª giornata | 21/02/2021

Atalanta - Napoli	4-2
Benevento - Roma	0-0
Cagliari - Torino	0-1
Fiorentina - Spezia	3-0
Genoa - Hellas Verona	2-2
Juventus - Crotona	3-0
Lazio - Sampdoria	1-0
Milan - Inter	0-3
Parma - Udinese	2-2
Sassuolo - Bologna	1-1

24ª giornata | 24/02/2021

Bologna - Lazio
Crotona - Cagliari
Hellas Verona - Juventus
Inter - Genoa
Napoli - Benevento
Roma - Milan
Sampdoria - Atalanta
Spezia - Parma
Torino - Sassuolo
Udinese - Fiorentina

## CLASSIFICA

INTER	53
MILAN	49
JUVENTUS*	45
ROMA	44
ATALANTA	43
LAZIO	43
NAPOLI*	40
SASSUOLO	35
HELLAS VERONA	34
SAMPDORIA	30
GENOA	26
BOLOGNA	25
UDINESE	25
FIorentina	25
BENEVENTO	25
SPEZIA	24
TORINO	20
CAGLIARI	15
PARMA	14
CROTONA	12

\* 1 partita in meno

## RISULTATI SERIE B

24ª giornata | 20/02/2021

Ascoli - Salernitana	0-2
Brescia - Cremonese	1-2
Chievo - Monza	0-1
Cittadella - Reggiana	0-3
Frosinone - Pescara	0-0
Lecce - Cosenza	3-1
Pisa - Empoli	1-1
Reggiana - Pordenone	1-0
Venezia - Virtus Entella	3-2
Vicenza - Spal	2-2

25ª giornata | 27/02/2021

Cosenza - Chievo
Cremonese - Frosinone
Empoli - Venezia
Monza - Cittadella
Pescara - Lecce
Pisa - Vicenza
Pordenone - Ascoli
Reggiana - Salernitana
Spal - Reggiana
Virtus Entella - Brescia

## CLASSIFICA

EMPOLI	45
MONZA	42
VENEZIA	41
SALERNITANA	41
CITTADELLA	39
CHIEVO	39
LECCE	38
SPAL	37
FROSINONE	33
PORDENONE	32
PISA	32
REGGIANA	29
VICENZA	27
REGGIANA	27
BRESCIA	26
CREMONESE	26
COSENZA	23
ASCOLI	21
PESCARA	18
VIRTUS ENTELLA	17

**COUVREUR  
G.P. INC.**



Residenziale, Commerciale e Industriale  
R.B.Q. 8299-4377-33

**514 912-3115**  
BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456  
www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com

# SPORT

Serie B, 24ª giornata

## L'Empoli pareggia ancora, Monza secondo grazie a Balotelli

**L'Empoli, nonostante il quarto pareggio consecutivo, mantiene la testa della classifica ma deve ora tener d'occhio le inseguatrici, Monza in testa, che sembrano decise a risucchiare i toscani nella lotta promozione e in quella per i playoff**

ROMA, (Marco Milan, *mediapolitika.com*) - Nulla di deciso, dunque, per quanto concerne la vetta del campionato cadetto, perché l'Empoli a Pisa ottiene il quarto pareggio di fila e vede ridursi il suo vantaggio sul secondo e terzo posto. In seconda posizione piomba il Monza, che vince

in casa del Chievo grazie ad una zuccata di Mario Balotelli, mentre al terzo posto salgono a pari merito il Venezia (3-2 in rimonta da 0-2 sull'Entella) e la Salernitana (vittoriosa 2-0 ad Ascoli); al quarto posto, invece, restano Chievo e Cittadella, entrambe sconfitte in casa: i veronesi, come detto,

battuti dal Monza, i padovani travolti 3-0 da una Reggiana rinvigorita. Occasione sprecata anche per la Spal, che a Vicenza si porta sul 2-0 e nel finale viene raggiunta dai biancorossi sul 2-2 ed è scavalcata dal Lecce, che in rimonta batte 3-1 un buon Cosenza. Continua a deludere il Frosinone, che non va oltre lo 0-0 contro il Pescara, che presentava per la prima volta in panchina il nuovo allenatore Grassano; gli abruzzesi lasciano in ultima posizione l'Entella in una zona calda che fa registrare gli

exploit della Reggiana, della Reggina (1-0 al Pordenone) e della Cremonese, che espugna Brescia grazie alla doppietta di un ritrovato Daniel Ciofani ed aggancia in classifica proprio i corregionali.

**MARCATORI.** Resta solitario capocannoniere del campionato Mancuso (Empoli) con 13 gol, al suo inseguimento Coda (Lecce) raggiunge Forte (Venezia) a 12, mentre in terza posizione Tutino (Salernitana) con la doppietta all'Ascoli agguanta Diaw (Pordenone, ora al Monza) a quota 10.

**SABLAGE DE PLANCHERS  
SANDING FLOORS**



**Installation de bois franc**

**MIRANDA - 514-272-0519**

*Sara Barone*

SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION

**514 886.9581**  
sabaronephotography@gmail.com



## CHAMPIONS & EUROPA LEAGUE

# Il Porto sorprende la Juve

**Due gol subiti in avvio dei due tempi e la Juve esce sconfitta dal Dragao nell'andata degli ottavi. Chiesa tiene vive le speranze bianconere. Ora tocca a Lazio e Atalanta. Una vittoria, una sconfitta e un pareggio per le 3 italiane impegnate in Europa League**



ROMA - Partenza in salita per la Juventus negli ottavi di finale della Champions League: nel match d'andata del 17 febbraio, i bianconeri hanno ceduto 2-1 sul campo del Porto, subendo gol in avvio di entrambe le frazioni di gioco. Nel finale, Chiesa ha dimezzato lo svantaggio e tenuta aperta la possibilità di proseguire la corsa nel torneo. Prestazione decisamente opaca per gli uomini di Pirlo, che all'Estadio do Dragao si sono lasciati sorprendere da Taremi dopo appena due minuti, con l'attaccante iraniano bravo a sfruttare un clamoroso errore di Bentancur. Raddoppio portoghese di Marega nei primi 60 secondi della ripresa, con l'attaccante preciso con un colpo da dentro l'area piccola. Il gol che ha riaperto la partita e il discorso qualificazione è arrivato all'82'

e porta la firma di Chiesa: l'esterno si è fatto trovare

pronto sul secondo palo sul cross dalla sinistra di Rabiot, e con il piattone ha trafitto Marchesin. Ci sarebbe stato anche il tempo per trovare il pareggio, ma l'assalto finale degli uomini di Pirlo è stato sterile. A Torino, nella gara di ritorno, alla Juve basterà l'1-0 per passare il turno. Lazio e Atalanta sognano l'impresa in Champions League, rispettivamente contro Bayern

Monaco (martedì 23 febbraio) e Real Madrid (mercoledì 24 febbraio).

### EUROPA LEAGUE

Il Napoli perde a Granada 2-0 e resta in crisi. A Belgrado il Milan è raggiunto sul 2-2 nel finale dopo essere stato due volte in vantaggio grazie a un autogol di Pankov e a un rigore di Hernandez. Vince invece la Roma a Braga 2-0 (Dzeko e Majoral) e ipotizza il passaggio agli ottavi. Sono i risultati delle italiane nell'andata dei sedicesimi di Europa League. Tra una settimana le gare di ritorno in Italia.

**Steven Cecere**

Courtier immobilier Résidentiel & commercial

**VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA CASA**

Chiamatemi per vendere o affittare

**514-586-4233**

Stevencecere@gmail.com

www.StevenCecere.com

**ROYAL LePAGE VIRTUEL**  
Franchisee, indépendant, et autonome.

8186 Boul Maurice Duplessis, Montréal Qc, H1E 2Y5



cittadino.ca  

### LEGA PRO GIRONE A

26ª giornata | 21/02/2021

Albinoleffe - Grosseto	0-0
Carrarese - Novara	1-2
Como - Giana Erminio	2-1
uventus U23 - Lucchese	1-1
Livorno - Renate	0-1
Piacenza - Lecco	0-1
Pontedera - Alessandria	0-0
Pro Patria - Pergolettese	0-2
Pro Sesto - Pistoiese	2-2
Pro Vercelli - Olbia	0-0

27ª giornata | 28/02/2021

Alessandria - Carrarese	
Giana Erminio - Pro Vercelli	
Grosseto - Pontedera	
Lecco - Juventus U23	
Lucchese - Olbia	
Novara - Pro Sesto	
Pergolettese - Livorno	
Pistoiese - Albinoleffe	
Pro Patria - Como	
Renate - Piacenza	

### CLASSIFICA

COMO	55
RENATE	50
PRO VERCELLI	47
LECCO	44
PRO PATRIA	42
ALESSANDRIA	41
JUVENTUS U23	40
PONTEREDERA	38
ALBINOLEFFE	37
CARRARESE	35
GROSSETO	34
PRO SESTO	31
NOVARA	30
PERGOLETTESE	29
PIACENZA	28
PISTOIESE	26
OLBIA	24
GIANA ERMINIO	21
LIVORNO	19
LUCCHESE	18

### LEGA PRO GIRONE B

26ª giornata | 21/02/2021

Arezzo - Matelica	2-0
Cesena - Carpi	3-0
Fermana - Imolese	2-0
Legnago - Gubbio	1-2
Mantova - Fano	0-2
Modena - Sambenedettese	4-1
Ravenna - Feralpisalo'	0-0
Sudtirolo - Padova	1-1
Virtusvecomp V. - Triestina	2-2
Vis Pesaro - Perugia	0-1

27ª giornata | 28/02/2021

Carpi - Fermana	
Fano - Ravenna	
Feralpisalo' - Legnago	
Gubbio - Vis Pesaro	
Imolese - Mantova	
Matelica - Virtusvecomp V.	
Padova - Cesena	
Perugia - Modena	
Sambenedettese - Sudtirolo	
Triestina - Arezzo	

### CLASSIFICA

PADOVA	54
MODENA	50
PERUGIA	49
SUDTIROL	49
TRIESTINA	43
VIRTUSVECOMP V.	41
CESENA	41
FERALPISALO'	39
SAMBENEDETTESE	38
MANTOVA	34
MATELICA	33
FERMANA	30
GUBBIO	30
CARPI	29
IMOLESE	25
FANO	24
VIS PESARO	23
LEGNAGO	22
RAVENNA	19
AREZZO	15

### LEGA PRO GIRONE C

26ª giornata | 21/02/2021

Casertana - Avellino	0-2
Catania - Bari	1-1
Foggia - Ternana	0-2
Juve Stabia - Teramo	1-1
Monopoli - Cavese	1-0
Paganese - Turrís	2-0
Palermo - Catanzaro	1-2
Potenza - V. Francavilla	0-0
Viterbese - Vibonese	0-0

27ª giornata | 28/02/2021

Bari - Foggia	
Bisceglie - Juve Stabia	
Catanzaro - Ternana	
Cavese - Potenza	
Teramo - Paganese	
Turrís - Casertana	
V. Francavilla - Monopoli	
Vibonese - Catania	
Viterbese - Palermo	

### CLASSIFICA

TERNANA	62
AVELLINO	50
BARI	46
CATANZARO	41
CATANIA	38
FOGGIA	36
TERAMO	35
JUVE STABIA	34
PALERMO	33
CASERTANA	33
V. FRANCAVILLA	30
VITERBESE	29
TURRIS	28
MONOPOLI	27
VIBONESE	23
PAGANESE	22
POTENZA	21
BISCEGLIE	20
CAVESE	16

# PICCOLI ANNUNCI

514 253.2332

Fax: 514 253.6574

journal@cittadino.ca

## 20 PAROLE 25\$

Per ogni parola in più: 75¢



DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ, DALLE ORE 9:00 ALLE 17:00

### VENDESI MERCEDES-BENZ CABRIO-COUPÉ 500 S.L. (1990)



**DA VENDERE RAPIDAMENTE**  
118 696 Km. Mai guidata d'inverno, pneumatici Pirelli nuovi. Fate un'offerta ragionevole accettabile. Chiamare Cav. Nico al 514-894-7113.

**PICCOLI  
ANNUNCI**  
514 253-2332

### CERCASI

**Signora disponibile ad assistere** persone anziane, di giorno e di notte. Per informazioni, chiamate Maria al 514 346-2300.

**Cercasi uomo o donna per lavori di manutenzione** in un edificio e per mansioni di ufficio, segreteria e amministrazione. Per informazioni chiamate al 514-944-7747.

### AFFITTASI

**Affittasi a St-Léonard, grande 5 1/2**, in buone condizioni e appena rinnovato, 5 minuti a piedi dall'Intermarché Lagoria Viau. Cercasi coppia tranquilla, no animali domestici. Per informazioni chiedere di Giuseppe al 514-324-4583.

### OFFRESI

**PRESTITI ALL' 1.49 %  
SULLA PROPRIETÀ**

Chiamare Guido Piccone,  
(Courtier immobilier agréé)  
al 514-381-8175.

Les Immeubles Charisma Inc.

**ITALIANO TUTTOFARE** con esperienza esegue lavori di ristrutturazione interna ed esterna, pittura, ceramica, cemento e rifiniture. Installazione porte, finestre, rampe, balconi, manutenzione e riparazioni generali. Massima disponibilità e serietà. Info : 514 431-9161.

## CALFEUTRAGE CAULKING

514-913-8077 Signor Franco 😊

PARLIAMO ITALIANO

ESTIMATION GRATUITE

**Portes.....  
Fenêtres..  
Solarium..**

**SERVICE**

**PROFESSIONNEL**

**15 Ans de Garantie**

PROTÉGEZ CONTRE

INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

514-913-8077

### SOLUZIONI PAROLE CROCIATE

17 FEBBRAIO



Per acquistare  
uno spazio  
pubblicitario  
chiamate al  
514 253-2332

o scrivete  
un'e-mail  
all'indirizzo

journal@cittadino.ca

## Ringraziamento al Sacro Cuore

Che il Sacro Cuore di Gesù sia lodato, adorato e glorificato attraverso il mondo per i secoli. Amen.

Recitare con fede e in grazia di Dio questa giaculatoria 6 volte al giorno, per 9 giorni. Se le vostre suppliche saranno esaudite, a favore ottenuto, ringraziare il S. Cuore anche con la pubblicazione. S.F.B.



**SE HAI BEVUTO,**



**NON GUIDARE!**

cittadino.ca

### TRADUZIONI, CORSI, EDITORIA E CERIMONIE IN ITALIANO

Contattate Vittorio Giordano  
514-794-8224 vittorio.giordano@hotmail.it

### NECROLOGIO

## PRATTICO (Loffredi), Alessandra

1927 – 2021



**Alessandra Loffredi**, moglie del compianto Elvio Pratico, è passata a miglior vita, lasciando nel più profondo dolore gli amati figli Joseph (Sylvie), Carmela (Brian), la defunta Mary (Ray), Frank (Betty Ann), Anna, Vito (Debbie), Lucia, Terri ed Elvio (Natasha), i nipoti (fu) Bianca, Christian, Alexa, Mia, Gianni, Sofia, Serena, Marcus e Corina, i parenti e gli amici tutti.

La salma sarà esposta solo per i familiari presso il Complesso funerario MEMORIA Alfred Dallaire (1120, Jean-Talon Street East, Montreal, Qc) mercoledì 24 febbraio. I funerali si terranno nella sala a partire dalle 12:30 (con un live streaming sul sito www.memoria.ca). Il feretro sarà sepolto in un secondo momento al cimitero di Notre-Dame-des-Neiges.

Al posto dei fiori, la famiglia auspica una donazione a favore dell'Alzheimer Society di Montréal.

# CFMB

# 1280 AM

## RADIO ITALIANA

## LA TUA RADIO

1962 **CFMB.CA** 2021  
INFO@CFMB.CA

# IL VOSTRO COURTIER RE/MAX®

Chiamateci per una  
**VALUTAZIONE  
GRATUITA**  
della vostra proprietà  
**514-303-9777**



## ÉQUIPE **NANCY FORLINI**

courtier immobilier agréé

TEAM

### SHAWINIGAN



**NOVITÀ  
SUL MERCATO**

**ECCELLENTI OPPORTUNITÀ  
D'INVESTIMENTO**

- IMMOBILE DI 2 APPARTAMENTI ALL'ANGOLO DI STRADA
- 15 X 4 1/2, 4 X 2 1/2 E 1 X 1 1/2
- PREZZO = 5 X GLI INTROITI ANNUALI

PREZZO: 499 000\$

### SAINT-LÉONARD



**COTTAGE DI LUSO  
ALL'ANGOLO DI STRADA**

- COSTRUITO DAI PROPRIETARI NEL 2012
- DESIGN CONTEMPORANEO, RIFINITURE DI QUALITÀ SUPERIORE
- GRANDE TERRENO DI 7 500 PC

PREZZO: 1 675 000

### ANJOU



**DIMORA DI LUSO ALL'ANGOLO DI STRADA**

- AMPIATO E RISTRUTTURATO CON ATTENZIONE AI DETTAGLI
- RIFINITURE DI ALTA GAMMA, ARREDAMENTO ELEGANTE
- MAGNIFICO CORTILE SUL RETRO, SETTORE AMBITO

PREZZO: 1 399 000 \$

### MONTRÉAL-NORD



**AFFASCINANTE BUNGALOW  
ALL'ANGOLO DI STRADA**

- 3+1 CAMERE DA LETTO, 2 SDB
- IDEALE PER FAMIGLIA
- SETTORE TRANQUILLO VICINO ALLE COMODITÀ

PREZZO: 398 000\$ \$

### SAINT-MICHEL



**ECCELLENTI OPPORTUNITÀ**

- DUPLEX IN OTTIMA POSIZIONE
- POSSIBILITÀ DI OCCUPAZIONE DOPPIA
- PARCHEGGIO DISPONIBILE PER CIASCUN APPARTAMENTO

PREZZO: 530 000 \$

### SAINT-LÉONARD



**BEL TRIPLEX IN BUONA POSIZIONE**

- IDEALE PER PROPRIETARIO OCCUPANTE
- DIVERSE RISTRUTTURAZIONI EFFETTUATE
- QUARTIERE TRANQUILLO VICINO ALLE COMODITÀ

PREZZO: 759 000\$

### LAVAL



**BUNGALOW DI LUSO  
SU IMMENSO TERRENO**

- PROPRIETÀ ELEGANTE DALLE RIFINITURE DI ALTA GAMMA
- 4 CAMERE, SOLARIUM 4 STAGIONI, GARAGE TRIPLO
- CORTILE DA SOGNO, PISCINA INTERRATA, NESSUN VICINO SUL RETRO

PREZZO: 879 000 \$

### R.D.P.



**SUPERBO BUNGALOW  
IN BUONA POSIZIONE**

- RDC LUMINOSO E MODERNO A SPAZIO APERTO
- NUMEROSE RISTRUTTURAZIONI EFFETTUATE
- SETTORE PIACEVOLE E FAMILIARE VICINO AI SERVIZI

PREZZO: 469 000\$

**RE/MAX®  
SOLUTIONS**  
Agence Immobilière

# 514-303-9777

## 5355 Jean-Talon Est, Montréal

[WWW.NANCYFORLINI.COM](http://WWW.NANCYFORLINI.COM)





# I GIOVANI DAI 70 ANNI IN SU SONO I BENVENUTI

**PROMOZIONI STAGIONALI IN CORSO**

Offerte su misura per voi,  
chiamateci!

**1 844 425-0682**

5650, RUE DU HAUTOIS, SAINT-LÉONARD



**Sélection**  
Retraite

Jardins d'Italie